

Furniture KING
**FURNITURE
 MATTRESSES
 HOME DECOR**
 Quality Furniture & Mattresses
 at Affordable Prices
OPEN SUNDAYS 11AM-4PM
 613-629-5464 10 MATTHEWS AVE.
 WWW.FURNITUREKINGPEMBROKE.CA

POST

JOURNAL
 PETAWAWA



**AL-CHA
 RENTALS**

Tools, Equipment,
 Small Engine Repair
613-735-0338
 1403 Pembroke St. W.

VOLUME 82, N° 10 THURSDAY, MAY 21, 2026 • JEUDI 21 MAI 2026 FREE/GRATUIT

Garrison Petawawa honours missing and murdered Indigenous women, girls and Two-Spirit people • La garnison Petawawa rend hommage aux femmes, aux filles et aux personnes bispirituelles autochtones disparues et assassinées

By Patricia Leboeuf

Petawawa Post

A red dress was raised on the flagpole at the Garrison Petawawa Military Museum on May 5 in honour of Red Dress Day, serving as a solemn reminder of the lives lost and forever changed by the ongoing crisis of missing and murdered Indigenous women and girls (MMIWG).

The day is a time for remembrance and reflection for missing and murdered Indigenous women and girls, and

Two-Spirit people, said Sergeant Christine Dedam, who led the ceremony.

Standing on the traditional territory of the Kitigan Zibi Anishinabeg First Nation, 4th Canadian Division Support Group Commander Colonel (Col) Sean Trenholm acknowledged the responsibility to help foster an environment grounded in integrity, safety and accountability.

He also extended his deepest respect to the families, survivors and communi-

ties affected by the ongoing crisis of missing and murdered Indigenous women and girls.

"As you can see around us today, the red dresses serve as an important symbol of the lives lost and the ongoing impact felt by families, communities and Nations across Canada," said Col Trenholm.

The event included a smudging ceremony, drumming and singing as participants gathered to reflect.

continued on page two

Par Patricia Leboeuf

Journal Petawawa Post

Une robe rouge a été hissée au mât du Musée militaire de la garnison Petawawa le 5 mai à l'occasion de la Journée de la robe rouge, rappel solennel des vies perdues et à jamais bouleversées par la crise persistante des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées (FFADA).

Cette journée est un moment de commémoration et de réflexion pour les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées, ainsi que pour les personnes bispirituelles, a déclaré la sergente Christine Dedam, qui dirigeait la cérémonie.

Debout sur le territoire traditionnel de la Première Nation anishinabeg de Kitigan

Zibi, le commandant du Groupe de soutien de la 4e Division du Canada (GS 4 Div CA), le colonel (col) Sean Trenholm, a reconnu la responsabilité de contribuer à favoriser un environnement fondé sur l'intégrité, la sécurité et la responsabilisation.

Il a également exprimé son plus profond respect envers les familles, les survivants et les communautés touchés par la crise persistante des femmes et des filles autochtones disparues et assassinées.

« Comme vous pouvez le constater autour de nous aujourd'hui, les robes rouges représentent un symbole important des vies perdues et des répercussions continues ressenties par les familles, les communautés et les Nations partout au Canada », a déclaré le col Trenholm.

suite à la page deux

(Right) Chief Warrant Officer Kelita Shubert (left) and 4th Canadian Division Support Group (4 CDSG) Commander Colonel Sean Trenholm hoist a red dress up the flagpole at the Garrison Petawawa Military Museum during the May 5 Red Dress Day ceremony honouring missing and murdered Indigenous women, girls and Two-Spirit people across Canada. | L'adjutant-chef Kelita Shubert (à gauche) et le commandant du Groupe de soutien de la 4e Division du Canada (GS 4 Div CA), le colonel Sean Trenholm, hissent une robe rouge sur le mât du Musée militaire de la garnison Petawawa lors de la cérémonie de la Journée de la robe rouge du 5 mai, en hommage aux femmes, aux filles et aux personnes bispirituelles autochtones disparues et assassinées partout au Canada. (Photo : Patricia Leboeuf, Journal Petawawa Post)



OTTAWA VALLEY

YAMAHA

MOTOR SPORTS & MARINE

613-687-4276

www.ovyamaha.com | 1375 Pembroke St. W.

2026
ELITE
 YAMAHA DEALER



STOP BY AND CHECK OUT
 OUR ALL NEW WAVERUNNERS!



Garrison Petawawa honours missing and murdered Indigenous women, girls and Two-Spirit people ... continued from front page

Midway through the observance, heavy rain moved through the area, prompting attendees to gather beneath the wing of the restored C-47 Dakota aircraft while the smudging continued. Drummers continued sharing songs and stories as the cleansing rain mixed with tears among those gathered.

On Red Dress Day, red dresses are hung from windows, fences, doors and flagpoles as a reminder of those lost and in honour of those who refuse to let the injustice be

forgotten. The symbol originated with Jaime Black, a Métis artist from Winnipeg, who created the REDress Project to draw attention to the ongoing crisis affecting Indigenous communities. The colour red was chosen because some Indigenous teachings say spirits can see the colour red, making it a way to call the spirits of the missing back to their communities.

“They represent the daughters, sisters, mothers, aunties, grandmothers, partners and distant rela-

tives that never returned home, said Drummer Corporal (Cpl) Angèle Leblanc, adding the day is not just symbolic.

While Indigenous people represent approximately 4.3 per cent of Canada’s population, Indigenous women account for 11 per cent of missing women and 16 per cent of female homicide victims nationwide.

It is estimated by families that more than 4,000 Indigenous women, girls and Two-Spirit people

have gone missing across Canada, said Cpl Leblanc, and they all had names, families and stories.

This has created deep pain within communities as loved ones continue to mourn and seek answers.

“Many of those families are still waiting for justice and still waiting to heal wounds that span generations,” said Cpl Leblanc.

The day also encourages people to listen to Indigenous voices with open minds and hearts while rec-

ognizing the historical and ongoing realities Indigenous communities continue to face, including systemic racism and the lasting impacts of colonialism and associated attitudes.

“It is about committing to reconciliation through action and not only words, and ensuring the dignity and safety for every person in this country,” said Cpl Leblanc. “Let us remember that reconciliation is a journey that we walk together in respect, humility and relationship.”

La garnison Petawawa rend hommage aux femmes, aux filles et aux personnes bispirituelles ... suite de la première page

L'événement comprenait une cérémonie de purification par la fumée, des chants et des tambours, alors que les participants se rassemblaient pour réfléchir. Au milieu de la cérémonie, une forte pluie s'est abattue sur le secteur, poussant les participants à se regrouper sous l'aile du C-47 Dakota restauré pendant que la cérémonie de purification se poursuivait. Les tambours ont continué de résonner alors que les participants partageaient chants et récits, tandis que la pluie purificatrice se mêlait aux larmes des personnes présentes.

Lors de la Journée de la robe rouge, des robes rouges sont suspendues aux fenêtres, aux clôtures, aux portes et aux mâts afin de

rappeler les personnes disparues et d'honorer celles et ceux qui refusent que cette injustice soit oubliée. Le symbole provient de Jaime Black, une artiste métisse de Winnipeg, qui a créé le « REDress Project » afin de sensibiliser la population à la crise persistante qui touche les communautés autochtones. La couleur rouge a été choisie parce que certains enseignements autochtones affirment que les esprits peuvent voir cette couleur, ce qui en fait une façon d'appeler les esprits des personnes disparues à revenir auprès de leurs communautés.

« Elles représentent les filles, les sœurs, les mères, les tantes, les grands-mères, les partenaires et les proches qui

ne sont jamais revenues à la maison », a déclaré la caporale (cpl) Angèle Leblanc, tambourineuse, ajoutant que cette journée ne se veut pas seulement symbolique.

Bien que les Autochtones représentent environ 4,3 pour cent de la population canadienne, les femmes autochtones comptent pour 11 pour cent des femmes disparues et 16 pour cent des victimes d'homicide de sexe féminin à l'échelle nationale.

Selon les estimations des familles, plus de 4 000 femmes, filles et personnes bispirituelles autochtones ont disparu partout au Canada, a déclaré la cpl Leblanc, et chacune d'entre elles avait un nom, une famille et une histoire.

Cette réalité a causé une

profonde douleur au sein des communautés, alors que les proches continuent de faire leur deuil et de chercher des réponses.

« Bon nombre de ces familles attendent encore justice et tentent toujours de guérir des blessures qui traversent les générations », a déclaré la cpl Leblanc. Cette journée encourage également les gens à

écouter les voix autochtones avec ouverture d'esprit et bienveillance, tout en reconnaissant les réalités historiques et actuelles auxquelles les communautés autochtones continuent de faire face, notamment le racisme systémique et les répercussions durables du colonialisme et des attitudes qui y sont associées.

« Il s'agit de s'engager

envers la réconciliation par des gestes concrets et non seulement par des paroles, et d'assurer la dignité et la sécurité de chaque personne dans ce pays », a déclaré la cpl Leblanc. « Souvenons-nous que la réconciliation est un parcours que nous entreprenons ensemble dans le respect, l'humilité et les relations humaines. »



(Above) Corporal Angèle Leblanc (left) and Sergeant Sylvain Leblanc perform drumming and singing. (Below) Corporal Leblanc speaks about the importance of the day. \ (Ci-dessus) La caporale Angèle Leblanc (à gauche) et le sergent Sylvain Leblanc interprètent des chants et du tambour. (Ci-dessous) La caporale Leblanc parle de l'importance de cette journée. (Photos : Patricia Leboeuf, Journal Petawawa Post)





RUN FOR HOME

2KM . 5KM . 10KM . HALF

JUNE 27 - 2026

 **TRAIL RACE**
 **DIGITALLY TRACKED**
 **PRIZES**

 **KIDZ ZONE**

- BOUNCY CASTLE
- GAMES
- FACE PAINTING

Supporting the Get On Board Campaign



REGISTER NOW

drdhfoundation.com/RunForHome





PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENT • MESSAGE D'INTÉRÊT PUBLIC

Petawawa and surrounding region to host Royal Canadian Air Force Basic Tactical Aviation Course • La région de Petawawa et les environs accueilleront le Cours de base en aviation tactique de l'Aviation royale canadienne

KINGSTON - From 19 May to 15 June 2026, the Basic Tactical Aviation Course will be conducted from Garrison Petawawa, Ontario. Training activities will occur throughout Renfrew County, Ontario, and the Pontiac region of Quebec. During this period, residents may observe Royal Canadian Air Force CH-146 Griffon and CH-147F Chinook helicopters from 1 Wing operating at low altitudes within authorized training areas.

Several landowners across the region have voluntarily granted access to their properties to support this training. Their cooperation enables more realistic operational environments for course candidates. Low-level flying operations are planned in the following municipalities: Madawaska Valley, Bonnechere Valley, Town of Deep River, Laurentian Valley, Laurentian Hills, North Algona Wilberforce, Pembroke, and Whitewater Region in Ontario; and Mansfield-et-Pontefract, Sheenboro, Otter Lake, Lac-Nilgaut, and L'Isle-aux-Allumettes in Quebec.

The course will employ armed infantry forces and simulated enemy forces to conduct realistic aviation-borne operations. Residents may notice the use of blank ammunition and pyrotechnics, including flares and smoke. These effects are part of a controlled simulation designed to replicate battlefield conditions and enhance realism for participating

personnel. There is no cause for concern.

Simulated enemy forces will be identifiable by orange hunting caps and orange or yellow reflective armbands worn on the left arm. All weapons will be clearly marked with a red adhesive band around the handguard, and those employing blank ammunition will be equipped with a blank firing adapter. No blank ammunition will be used outside designated Land User Agreement areas or the Garrison Petawawa ranges. Local authorities will be provided with the details of all simulations.

The Basic Tactical Aviation Course is designed to develop leadership and tactical expertise required to plan and execute complex aviation missions involving helicopter formations. Through rigorous training in complex environments, the course ensures pilots can deliver relevant tactical aviation effects in support of Division-level combat operations, reinforcing the Royal Canadian Air Force's ability to project power and support joint missions at home and abroad.

Helicopter operations may generate unfamiliar noise and attract public attention. All flying operations conducted by the Royal Canadian Air Force are carefully planned and closely supervised to ensure public safety. These operations are subject to weather and flying conditions.

En français à la page quatre

BLINDS ON SALE!



PLUS SAVE \$100 ON SHUTTER INSTALLATION
Sale ends June 6, 2026

Ditch the pump. Love the drive. Go electric.
 The groundbreaking, all-electric SUV.
 The Kia EV9

KIA Petawawa Kia
 www.petawawakia.com | 613-687-6588
 3504 Petawawa Boulevard, ON K8H 1W9

CANADIAN CAR OF THE YEAR AWARDS 2026
 CANADIAN ELECTRIC UTILITY VEHICLE OF THE YEAR



FREE POWER WAND WITH ALL ROLLER BLINDS WITH CASSETTE

SALE ENDS JUNE 6, 2026

Custom Draperies & Blinds
 Fine Bed Linens, Duvets & Pillows

CELEBRATING 43 YEARS
FREE SHOP @HOME SERVICE
PROFESSIONAL INSTALLATION SERVICE

TheBlindExperts.ca | 613-735-0370 | 12 Matthews Ave. (Beside Furniture King)

La région de Petawawa et les environs accueilleront le Cours ... suite de la page précédente



KINGSTON - Du 19 mai au 15 juin 2026, le Cours de base en aviation tactique se déroulera à la garnison de Petawawa, en Ontario. Les activités d'instruction auront lieu dans l'ensemble du comté de Renfrew, en Ontario, ainsi que dans la région du Pontiac, au Québec. Durant cette période, les résidents pourraient observer des hélicoptères CH-146 Griffon et CH-147F Chinook de la 1re Escadre de l'Aviation royale canadienne, volant à basse altitude dans des zones d'entraînement autorisées.

Plusieurs propriétaires fonciers de la région ont offert l'accès à leurs terrains pour appuyer le cours. Cela permet d'offrir un entraînement plus réaliste aux participants. Les zones concernées incluent les municipalités de Madawaska Valley, Bonnechere Valley, la ville de Deep River, Laurentian Valley, Laurentian Hills, North Algona Wilberforce, Pembroke et Whitewater Region, en Ontario; ainsi que Mansfield-et-Pontefract, Sheenboro, Otter Lake, Lac-Nilgaut et L'Isle-aux-Allumettes, au Québec.

Le cours mettra en scène des forces d'infanterie armées et des forces ennemies simulées afin de mener des opérations réalistes. Les résidents pourraient entendre des coups de feu à blanc et voir des effets pyrotechniques comme des fusées éclairantes et de la fumée. Ces effets font partie d'un exercice contrôlé visant à reproduire les conditions du champ de bataille. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

Les forces ennemies simulées porteront des casquettes de chasse orange et des brassards réfléchissants orange ou jaunes sur le bras gauche. Toutes les armes seront identifiées par une bande adhésive rouge sur le garde-main, et celles qui tirent à blanc seront munies d'un dispositif de tir à blanc. Aucune munition à blanc ne sera utilisée en dehors des zones autorisées ou des champs de tir de la garnison Petawawa. Les autorités locales recevront tous les détails des simulations.

Le cours de base en aviation tactique vise à développer les compétences en leadership et en tactique nécessaires pour planifier et exécuter des missions complexes avec des formations d'hélicoptères. Grâce à un entraînement rigoureux dans des environnements exigeants, le cours permet aux pilotes de fournir un appui tactique efficace aux opérations de combat à l'échelle divisionnaire, renforçant la capacité de l'Aviation royale canadienne à soutenir des missions conjointes au pays et à l'étranger.

Les opérations d'hélicoptères peuvent générer des bruits inhabituels et attirer l'attention. Tous les vols de l'Aviation royale canadienne sont soigneusement planifiés et supervisés pour assurer la sécurité du public. Ces opérations dépendent des conditions météorologiques et de vol.

Serving up smiles and supporting healthcare: McHappy Day 2026 • Servir des sourires et soutenir les soins de santé : Grand McDon 2026



May 6, 2026 was McHappy Day and the Petawawa McDonald's participated in support Ronald McDonald House and local children's charities which provide accommodations, meals, and care for families with critically ill or injured children. A portion of purchases at the restaurant, drive-thru, and via the McDonald's app help raise funds, and customers could also round up their order total to the nearest dollar, purchase special McHappy Day merchandise, or make a direct donation to receive a McHappy Day Heart. Helping serve customers during the lunch rush in Petawawa was 4th Canadian Division Support Group (4 CDSG) Comander Colonel Sean Trenholm (right and below) and 4 CDSG Formation Sergeant Major Chief Warrant Officer Todd Buchanan (left), pictured with Petawawa McDonald's General Manager Amy Ingram (centre). Also supporting the event were members of Fire Team K-9's, who were on hand with several of their facility dogs including Daisy (inset left). | Le 6 mai 2026 avait lieu le Grand McDon de McDonald's et le restaurant de Petawawa a participé afin de soutenir l'oeuvre des Manoirs Ronald McDonald ainsi que des organismes de bienfaisance locaux venant en aide aux enfants, qui offrent hébergement, repas et soutien aux familles d'enfants gravement malades ou blessés. Une partie des achats effectués au restaurant, au service au volant et par l'entremise de l'application McDonald's a permis d'amasser des fonds. Les clients pouvaient également arrondir le total de leur commande au dollar supérieur, acheter des articles spéciaux du Grand McDon ou faire un don direct afin de recevoir un cœur du Grand McDon. Aidant à servir les clients pendant l'heure de pointe du dîner à Petawawa, le commandant du Groupe de soutien de la 4e Division du Canada (GS 4 Div CA), le colonel Sean Trenholm (à droite et ci-dessous), ainsi que le sergent-major de formation du GS 4 Div CA, l'adjudant-chef Todd Buchanan (à gauche), sont photographiés en compagnie de la directrice générale du McDonald's de Petawawa, Amy Ingram (au centre). Des membres de Fire Team K-9 étaient également présents pour soutenir l'événement avec plusieurs de leurs chiens d'accompagnement, dont Daisy (encadré à gauche). (Photos : Lisa Brazeau, Journal Petawawa Post)

Butler gm

1370 Pembroke St. W. Pembroke • 613-735-3147
www.butlergm.com • SHOP 24/7 ONLINE

0% ON SELECT PICKUPS

THIS MONTH @ BUTLER GM!

MILITARY MEMBERS RECEIVE \$500 OFF NEW VEHICLES!



TO SEE OUR FULL LINE UP, VISIT BUTLERGM.COM



Proudly Welcomes



CELEBRATE NATIONAL ACCESSABILITY WEEK!



A COMMUNITY EVENT TO PROMOTE INCLUSION, ACCESSIBILITY & BELONGING FOR ALL!

 SATURDAY MAY 30, 2026	 TIME 10:30 AM – 12:30 PM	 LOCATION Petawawa Container Market 16 Civic Centre Rd, Petawawa
--	--	---



MEET & GREET
ONTARIO PARACYCLING ATHLETES



EQUIPMENT SHOWCASE
SEE SPECIALIZED BIKES UP CLOSE!



HANDCYCLE DEMO
EXPERIENCE THE RIDE FOR YOURSELF!



EVERYONE WELCOME!
FUN, INSPIRING & ACCESSIBLE FOR THE WHOLE COMMUNITY.

COME OUT, GET INSPIRED & BE PART OF THE CELEBRATION!

HOSTED BY:
PETAWAWA ACCESSIBILITY ADVISORY COMMITTEE



For more information, visit www.petawawa.ca



Former radiation oncologist seeking living kidney donor

Ancienne radio-oncologue à la recherche d'un donneur de rein vivant

By/Par **Patricia Leboeuf**
Journal Petawawa Post

For nearly three decades, Ewa Szumacher spent her days guiding patients

through some of the hardest moments of their lives.

Now, the 69-year-old former radiation oncologist is searching for a living kidney donor.

"It would give me a second chance at living a normal life," she said.

Szumacher worked for 29 years at Sunnybrook Health Sciences Centre in Toronto, treating patients with breast, prostate and genitourinary cancers. Alongside her clinical work, she developed education programs to help patients better understand their diagnosis and take part in decisions about their care.

"I received many positive comments from my patients," she said. "I was very proud of my work."

Her path to medicine began early, shaped by her own experience with cancer. At 15, while living in Poland, Szumacher was diagnosed with an ovarian tumour after noticing she had not begun menstruating like her peers. She underwent surgery followed by five weeks of radiation treatment.

The treatment saved her life, but it came at a cost.

"The radiation affected my bowel to such an extent that I've been dealing with chronic diarrhea for the past 50 years," she said. "Over time, that contributed to my

kidneys failing."

Despite those long-term complications, Szumacher built a full life and career. She trained as a physician in Poland, specialized in radiation oncology, and immigrated to Canada in 1990. After completing her residency in Ottawa, she joined Sunnybrook, where she remained for the rest of her career.

Her health has declined in recent years and while she had been monitored for kidney issues for more than a decade, her condition worsened significantly during a trip to Poland.

"I became so sick that I ended up in the hospital in Poland, so I didn't attend my mother's funeral," she said.

She now undergoes dialysis three times a week, each session lasting four hours. The treatment is life-sustaining, but physically and emotionally draining.

"When you get home, you have to lie down and sleep for two or three hours because you're completely exhausted," she said. "You feel very weak. It's like a balloon. Once it's punctured, you don't have the energy to

do much."

Dialysis has also caused gastrointestinal issues and fatigue, as well as severe dry eye syndrome that has affected her vision and ability to use a computer.

"It completely changes your life," she said. "You feel isolated and trapped because you can't miss any sessions."

A transplant would allow her to move beyond dialysis and regain some independence, including the ability to travel and spend time at her cottage in Barry's Bay with her husband Jacek, their daughter Katie, and their dog, Ben.

"I just want the chance to return to some version of my life," she said.

Szumacher is open to donors of all blood types and emphasizes that living donation is a safe process.

"You can live a completely healthy life with one kidney," she said.

She is also aware that finding a donor can be challenging. While some donors come from family or friends, others are strangers moved by a willingness to help.

"There are people who

are really generous and want to help," she said. "That's what I'm hoping for."

As someone who spent her life supporting others through illness, Szumacher hopes her story will reach someone willing to help her in return.

Those interested in learning more about living kidney donation can contact Szumacher directly at 416-562-2430 or by email at EwaSzumacher3@gmail.com.

Pendant près de trois décennies, Ewa Szumacher a consacré ses journées à accompagner des patients à travers certains des moments les plus difficiles de leur vie.

Aujourd'hui, cette ancienne radio-oncologue de 69 ans est à la recherche d'un donneur de rein vivant.

« Cela me donnerait une deuxième chance de vivre une vie normale », a-t-elle déclaré.

Szumacher a travaillé pendant 29 ans au Sunnybrook Health Sciences Centre à Toronto, où elle traitait des patients atteints de cancers du sein, de la prostate et du système genitourinaire.

suite à la page suivante



4 Day VIP Sale

May 21 - 24

Thursday 9am - 7pm

Friday 9am - 6pm

Saturday 9am - 4:30pm

Hyundai Sunday 10am-3pm

www.hyundaipembroke.ca

Loyalty and Military rebates up to \$1000! | Door Crasher Vehicles up to \$750 OFF

\$1000 trade in bonus | Up to \$3000 off in stock new 2025 Elantras

\$500 on in stock 2026 Venues | Up to \$3000 off in stock Demos

0% Financing available | Swag Bag with every test drive

Get a prize with every purchase

(including Gift Cards, TV's, Accessories and much more!)

Get up to:
\$1,500
on select models***

HYUNDAI
SUNDAY
SALE

613-735-5636

OPEN MAY 24



LEARN IT, LIVE IT

Pembroke
Campus
ALGONQUIN
COLLEGE

Outdoor Adventure

Make nature your classroom, and leadership your legacy — ignite your outdoor adventure career with us this September.

algonquincollege.com/pembroke

Ancienne radio-oncologue à la recherche d'un donneur de rein vivant ... suite de la page précédente

En parallèle de son travail clinique, elle a élaboré des programmes éducatifs pour aider les patients à mieux comprendre leur diagnostic et à participer aux décisions concernant leurs soins.

« J'ai reçu de nombreux commentaires positifs de la part de mes patients », a-t-elle dit. « J'étais très fière de mon travail. »

Son parcours en médecine a commencé tôt, façonné par sa propre expérience avec le cancer. À 15 ans, alors qu'elle vivait en Pologne, Szumacher a reçu un diagnostic de tumeur ovarienne après avoir remarqué qu'elle n'avait pas commencé à menstruer comme ses pairs. Elle a subi une intervention chirurgicale suivie de cinq semaines de radiothérapie.

Le traitement lui a sauvé la vie, mais il a eu un coût.

« La radiothérapie a affecté mes intestins à un point tel que je souffre de diarrhée chronique depuis 50 ans », a-t-elle expliqué. « Avec le temps, cela a contribué à l'insuffisance de mes reins. »

Malgré ces complications à long terme, Szumacher a construit une vie et une carrière bien remplies. Elle a suivi une formation de médecin en Pologne, s'est spé-

cialisée en radio-oncologie, puis a immigré au Canada en 1990. Après avoir terminé sa résidence à Ottawa, elle s'est jointe à Sunnybrook, où elle a travaillé jusqu'à la fin de sa carrière.

Sa santé s'est détériorée au cours des dernières années et, bien qu'elle soit suivie pour des problèmes rénaux depuis plus d'une décennie, son état s'est considérablement aggravé lors d'un voyage en Pologne.

« Je suis tombée tellement malade que j'ai été hospitalisée en Pologne, ce qui m'a empêchée d'assister aux funérailles de ma mère », a-t-elle raconté.

Elle suit maintenant des traitements de dialyse trois fois par semaine, chaque séance durant quatre heures.

Ce traitement est essentiel à sa survie, mais il est physiquement et émotionnellement épuisant.

« Quand vous rentrez à la maison, vous devez vous allonger et dormir pendant deux ou trois heures parce que vous êtes complètement épuisée », a-t-elle dit. « Vous vous sentez très faible. C'est comme un ballon : une fois percé, vous n'avez plus l'énergie de faire grand-chose. »

La dialyse a également entraîné des problèmes gastro-intestinaux et de la fatigue, ainsi qu'un syndrome sévère de sécheresse oculaire qui a affecté sa vision et sa capacité à utiliser un ordinateur.

« Cela change complètement votre vie », a-t-elle affirmé. « On se sent isolée et

piégée parce qu'on ne peut manquer aucune séance. »

Une greffe lui permettrait de se libérer de la dialyse et de retrouver une certaine autonomie, notamment la possibilité de voyager et de passer du temps à son chalet à Barry's Bay avec son mari Jacek, leur fille Katie et leur chien Ben.

« Je veux simplement avoir la chance de retrouver une certaine version de ma vie », a-t-elle dit.

Szumacher est ouverte aux donneurs de tous les groupes sanguins et souligne que le don de rein vivant est un processus sécuritaire.

« On peut vivre une vie parfaitement saine avec un seul rein », a-t-elle indiqué.

Elle est également consciente que trouver un donneur


peut être difficile. Si certains donneurs proviennent de la famille ou d'amis, d'autres sont des inconnus motivés par le désir d'aider.

« Il y a des gens vraiment généreux qui veulent aider », a-t-elle dit. « C'est ce que j'espère. »


Après avoir consacré sa

vie à soutenir les autres face à la maladie, Szumacher espère que son histoire rejoindra quelqu'un prêt à lui venir en aide à son tour.


Les personnes intéressées à en savoir plus sur le don de rein vivant peuvent communiquer directement avec Szumacher au 416-562-2430 ou par courriel à EwaSzumacher3@gmail.com.



CANEX PLAZA
CHIROPRACTIC
CLINIC



VISIT OUR WEBSITE



DR. STUART MACPHERSON
B.SC., H.K., D.C

BY APPOINTMENT ONLY

OFFICE HOURS

Monday: 9 am - 1 pm & 2 pm - 5 pm
Tuesday: 12:30 pm - 5:30 pm
Wednesday: 8 am - 12 pm
Thursday: 9 am - 1 pm & 2 pm - 6 pm
Friday: 9 am - 12 pm

HELPING YOU MOVE BETTER

(613) 687-4673

canexplazachiropractic@gmail.com

FULLY INSURED TREE CARE



JUNEAU
TREE SERVICES LTD

613 - 851 - 0345
hello@juneautreeservices.com juneautreeservices.com

SERVICES

Hedge Trimming • Pruning • Planting
Tree Removal • Cabling/Bracing • Stump Grinding
Storm Damage Tree Services & more!

MILITARY & SENIOR DISCOUNTS AVAILABLE




Pembroke Multicultural Festival

FRIDAY,
07-17-2026
4 - 8 PM



SATURDAY,
07-18-2026
12 - 8PM

Website



Pembroke Waterfront Park

Facebook



Urban Forestry-Arbiculture students finish studies on a high note • Les étudiants en foresterie urbaine et arboriculture terminent leurs études en beauté

**Algonquin College Pembroke Campus hosts Student Climbing Competition at conclusion of one year program
Le campus de Pembroke du collège Algonquin accueille une compétition étudiante d'escalade à l'issue d'un programme d'un an**

By/Par Lisa Brazeau

Journal Petawawa Post

Algonquin College's Pembroke Campus Urban Forestry-Arbiculture students took their talents to new heights April 23 as they wrapped up their studies with a Student Climbing Competition.

The event, held at Pembroke's Riverside Park, was not only an opportunity to compete against each other and the clock for career-related prizes, but also to showcase a significant portion of their practical curriculum - tree climbing.

Students studying in the program spend two to three days a week up in trees honing their trade skills, which also include tree pruning, removal, planting, and disease diagnosis.

"These students have been working hard to get where they're at, so at the end of the year they can bring family and friends to actually see what they've invested and to give them a greater appreciation of what they are doing here," said Urban Forestry-Arbiculture Program Coordinator Nadja Morin. "We've also invited students who have applied to the program to come and see and experience what the program involves, because they

are in their prime decision-making time right now."

The competition incorporated five stations based on International Society of Arboriculture (ISA) tree climbing events: the "Work Climb" where competitors visit distinct stations in the tree, "Aerial Rescue" requiring participants to reach and secure a mannequin in a tree and lower it to the ground, "Throwline" which tests a climber's accuracy in placing a climbing line in a tree from the ground, "Belayed Speed Climb" requiring the student to climb from the ground to ring a bell in the upper canopy, and the "Ascent Event" which evaluates proficiency in climbing a rope using specialized techniques.

For 26 students, it was a dynamic demonstration of skills that are in high demand. As forest and tree management become higher priorities for communities, more municipalities and private tree removal businesses are hiring trained arborists.

The Urban Forestry-Arbiculture program was first offered at Algonquin College's Pembroke Campus in the fall of 2017.

The one-year certificate program complements the long-standing Forestry Technician Diploma program at the campus that has

been offered for almost 60 years.

Student Laura Middelkoop, who took home honours for the Most Improved Climber, received Algonquin's Forestry Technician Diploma last year and at that time, had a number of friends taking Urban Forestry-Arbiculture.

She saw that she could expand on her knowledge and interests, and completed the program in the months between her 2025 graduation and her first wildland firefighting season in Geraldton this spring.

"I loved the idea of learning how to use a chainsaw, that was my big thing," she said. "Going into wildland firefighting I won't be climbing, but I'll definitely be operating a chainsaw which will be amazing."

Reflecting on the program, she also highlighted her climbing instructor's part in helping set students up for success.

"He took all of us who were just absolute rookies when we started to people who are now really confident," she said. "All of our instructors were great, but I think he was pivotal in getting us to where we all are today."

Through a partnership with the City of Pembroke, students spend dozens of hours training in the trees along the shoreline of the Ottawa

River along Pembroke's waterfront, and beyond the classroom are opportunities for real-world experience, like cutting and clearing trees at Garrison Petawawa, and more recently, improving the grounds at Riverview Heights Retirement Home.

"I think through these partnerships, it helps instil a sense of community in our students ... people are so happy and appreciative to have us and the students can see how much they help," Morin added. "It's always great to support your community and this is the type of job where you can do that."

Competition results from the Urban Forestry-Arbiculture ISA Tree Climbing Competition are: Fastest Climber (Speed) Asher Newman, Fastest Climber (Ascender): Weston Zander, Fastest Rescue: Peter Hrobsky, Fastest Challenge Tree: Quinten Stevenson, Most Accurate Throwball: AJ Eisses, Best Overall Team: Matt's Team - Simon Fraser, Ackchajan Kanagalingam, Kaden Deboer, Jeremiah Peters, and Quinten Stevenson, Most Helpful: John Foley, Most Safety Oriented: Andrew Brisco, Most Improved Climber: Laura Middelkoop, Best on Spurs: Quinten Stevenson, Most Promising Arborist: Kohl Marklinger, and the Top Prize -

Best Overall - Academic & Field: Julian Cohen.

Les étudiants du programme de foresterie urbaine et arboriculture du campus de Pembroke du collège Algonquin ont atteint de nouveaux sommets le 23 avril en clôturant leur année avec une compétition étudiante d'escalade.

L'événement, tenu au parc Riverside de Pembroke, était à la fois une occasion de se mesurer les uns aux autres et au chronomètre pour des prix liés à leur future carrière, mais aussi de mettre en valeur une composante importante de leur formation pratique, soit l'escalade d'arbres.

Les étudiants du programme passent de deux à trois jours par semaine dans les arbres afin de perfectionner leurs compétences, qui comprennent également l'élagage, l'abattage, la plantation et le diagnostic des maladies des arbres.

« Ces étudiants ont travaillé fort pour en arriver là, alors à la fin de l'année, ils peuvent inviter leur famille et leurs amis pour leur montrer concrètement dans quoi ils ont investi et leur faire mieux comprendre ce qu'ils font ici », a expliqué Nadja Morin, coordonnatrice du programme de foresterie urbaine et arboriculture.

suite à la page suivante

THE TIRES YOU NEED. THE SERVICE YOU DESERVE.

OK TIRE™

Honestly driven.

MILITARY DISCOUNT AVAILABLE O.A.C.

TIRE REBATES HAVE STARTED! & POT HOLE SEASON IS UPON US!

STOP BY TODAY!

TOYO TIRES
OK TIRE
FAST
ALIGNMENTS
BRAKES

OK TIRE auto service
We support our Troops!!!
WINTER SPECIAL \$195 INCLUDES 23 POINT INSPECTION

613-735-4139 | 857 Pembroke St. E, Pembroke

OWNED BY EVAN LAVALLEE - SERVING THE OTTAWA VALLEY FOR OVER 40 YEARS



Play more. Stress less.

Switch your home and auto insurance today to enjoy one-on-one personalized service and coverage uniquely tailored to you.

Stop in, call or click to get a quote today.



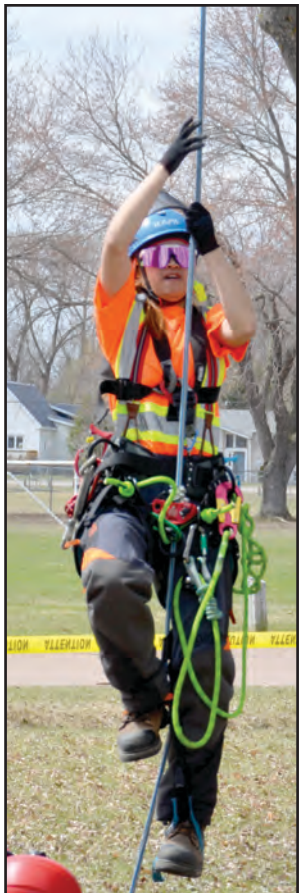
David E. Minns
Insurance Agency, Ltd.
David Minns, Agent
1316 Pembroke St W
Pembroke ON
613-735-0608
davidminns.ca



Desjardins, Desjardins Insurance and related trademarks of the Fédération des caisses Desjardins due Québec, used under licence.

CST-0189

Les étudiants en foresterie urbaine et arboriculture terminent ... suite de la page précédente



de le descendre au sol, le « lancer de ligne » qui évalue la précision pour placer une corde d'escalade dans l'arbre à partir du sol, la « montée de vitesse assurée » qui exige de grimper jusqu'à la cime pour faire sonner une cloche, et l'« épreuve d'ascension » qui mesure la maîtrise de techniques spécialisées pour grimper à la corde.

« Nous avons aussi invité des personnes qui ont fait une demande d'admission au programme afin qu'elles puissent voir et vivre l'expérience, puisqu'elles sont actuellement à un moment clé de leur prise de décision. »

La compétition comprenait cinq épreuves inspirées des événements d'escalade d'arbres de la Société internationale d'arboriculture (ISA) : le « Work Climb », où les participants doivent atteindre différentes stations dans l'arbre, le « sauvetage aérien », qui consiste à atteindre et sécuriser un mannequin dans un arbre avant

L'étudiante Laura Middelkoop, qui a reçu le prix de la plus grande amélioration en escalade, avait obtenu l'an dernier son diplôme de technicienne forestière du collège Algonquin et connaissait déjà plusieurs étudiants inscrits au programme de foresterie urbaine et arboriculture.

Elle a vu là une occasion d'approfondir ses connaissances et ses intérêts, et a terminé le programme entre l'obtention de son diplôme en 2025 et le début de sa première saison de lutte contre les feux de forêt à Geraldton ce printemps.

« J'aimais beaucoup l'idée d'apprendre à utiliser une scie à chaîne, c'était vraiment ce qui m'attirait le plus », a-t-elle dit. « En lutte contre les feux de forêt, je ne ferai pas d'escalade, mais j'utiliserai certainement une scie à chaîne, ce qui sera formidable. »

En revenant sur son expérience, elle a également souligné le rôle de son instructeur d'escalade dans la réussite des étudiants.

« Il nous a tous fait passer de débutants complets à des personnes vraiment confiantes », a-t-elle expliqué. « Tous nos instructeurs étaient excellents, mais je pense qu'il a joué un rôle clé pour nous amener là où nous sommes aujourd'hui. »

Grâce à un partenariat avec la Ville de Pembroke, les étudiants passent des dizaines d'heures à s'entraîner dans les arbres le long de la rivière des Outaouais, sur le front riverain de la ville, et bénéficient d'occasions d'expérience concrète, comme la coupe et le déblaiement d'arbres à la garnison Petawawa et, plus récemment, l'amélioration des terrains de la résidence pour retraités Riverview Heights.

« Je pense que ces partenariats contribuent à développer un sentiment d'appartenance

à la communauté chez nos étudiants... les gens sont très heureux et reconnaissants de notre présence, et les étudiants peuvent constater l'impact de leur travail », a ajouté Mme Morin. « C'est toujours agréable de soutenir sa communauté, et c'est le genre de métier qui permet de le faire. »

Les résultats de la compétition d'escalade d'arbres de l'ISA du programme de foresterie urbaine et arboriculture sont les suivants : grimpeur le plus rapide (vitesse) Asher Newman, grimpeur le plus rapide (ascension) Weston Zander, sauvetage le plus rapide Peter Hrobsky, parcours le plus rapide dans l'arbre Quinten Stevenson, lancer le plus précis AJ Eisses, meilleure équipe Matt's Team composée de Simon Fraser, Ackchajan Kanagalingam, Kaden Deboer, Jeremiah Peters et Quinten Stevenson, participant le plus serviable John Foley, plus axé sur la sécurité Andrew Brisco, grimpeuse la plus améliorée Laura Middelkoop, meilleure performance avec griffes Quinten Stevenson, arboriste le plus prometteur Kohl Marklinger, et grand prix pour la meilleure performance globale, académique et pratique Julian Cohen.



Managing Editor | Rédacteur en Chef Lisa Brazeau
Assistant Editor | Rédacteur adjoint Kiera Miller
Accounts Clerk | Commis Comptable Angela Sawyer
Journalist/Photographer | Journaliste/Photographe Patricia Leboeuf
Sales Representative | Représentant Commerciale Wade Banman

Circulation • Circulation: 6,900
Garrison Petawawa/Garrison Petawawa, Ontario K8H 2X3
613-687-5511, Ext 677-5386 or 677-6265
Fax: 613-588-6966
Email: petawawapost@bellnet.ca
Publication Mail Agreement Number/ Numéro de convention de poste de publication: 42716018
SUBSCRIPTIONS/ ABONNEMENT: Please inquire for more details/Veuillez vous renseigner pour plus de détails.

This publication is issued under the authority of Col Sean Trenholm, Commander 4 CDSG/4 CDSB Garrison Petawawa with copies published every second Thursday. | Cette publication est émise sous l'autorité du col Sean Trenholm, commandant de la 4 GSDC/4 BSDC Garrison Petawawa et est publiée chaque deuxième jeudi.

Editorial Board: Chief Executive Officer - Mr. Nathan Lane
 Managing Editor - Mrs. Lisa Brazeau
 Public Affairs Officer - 4 CDSB Garrison Petawawa - Daphny Gebhart-Turcotte
 Brigade Public Affairs Officer - 2 CMBG - Lt Helen Hawes
 Opinions expressed herein are those of the writers and not necessarily those of the Commander or the Editorial Board. They are not to be considered an official expression of the Department of National Defence. The Editorial Board reserves the right to reject any editorial or advertising material. Furthermore, the Board cannot be held responsible for the loss or damage of photos or articles submitted for publication.

Comité de la Rédaction: Directeur général - M. Nathan Lane
 Rédacteur en chef - Mme. Lisa Brazeau
 Conseiller en affaires publiques - Garrison Petawawa - Daphny Gebhart-Turcotte
 Conseiller en affaires publiques - 2 GBMG, Lt Helen Hawes
 Les opinions qui y sont exprimées de l'auteur et ne sont pas nécessairement celles du commandant ou du comité de la rédaction. Elles ne doivent pas être considérées comme des expressions officielles du Ministère de la défense nationale. Le comité de la rédaction réserve le droit de rejeter tout matériel publicitaire ou éditorial. De plus, le comité ne peut être tenu responsable de la perte ou dommage aux photos et articles soumis pour publications.



Murphy

FUNERAL HOME & CHAPEL

John Huff, Sandra Huff, Warren Huff
Caring For Our Community Since 1963

*Serving the unique traditional requirements
of the military and their families.*

*Specializing in repatriation
and military protocols.*

296 Isabella Street, Pembroke
 E-Mail: murphyfuneral@nrtco.net
 Website: murphyfuneralhome.ca

613-735-5711



Ontario SPCA brings vital veterinary care to Petawawa • La SPCA de l'Ontario apporte des soins vétérinaires essentiels à Petawawa

By/Par Patricia Leboeuf

Journal Petawawa Post

A temporary clinic at the Royal Canadian Legion Branch 517 provided essential veterinary services to local pets and their owners this week, as the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals (Ontario SPCA) and Humane Society wrapped up a four-day MASH-style spay-neuter and wellness clinic.

Held from April 27 to 30, the clinic offered a range of services, including spay and neuter surgeries, vaccinations, deworming and general wellness care. The initiative was open to all members of the community, including individual pet owners and local rescue organizations.

"This has been a clinic that has been accessible to any and every community member," said Heather Jobe, Community Development Coordinator for the Ontario SPCA Renfrew County Animal Centre. "Individual pet parents, along with local rescues, are benefiting from those services."

Over the four days, approximately 150 animals received care through the clinic, reflecting a significant need for accessible veterinary services in the region.

"We have a phenomenal team of volunteers and staff that have come from all over Ontario to support this clinic," Jobe said.

Funding and community

support played a key role in making the clinic possible including a \$7,500 donation from the Petawawa Civitan Club and space for the clinic provided by the Royal Canadian Legion.

"That allowed us to bring these services to the community," Jobe said, noting that subsidized options were available to help ensure access for those facing financial barriers.

While the clinic is typically offered annually in the area, Jobe said events like this are organized based on identified need and available resources.

"When there's a need identified, then we go to work," she said. "It takes a lot of support. It takes funding, and it takes partners willing to help us make it happen."

For those looking to access similar services in the future, Jobe encourages residents to stay connected through the organization's website or by reaching out to their local animal centre.

"A lot of people don't necessarily know that there's an Ontario SPCA in their community," she said. "We always invite people to come in, talk with us, learn more about volunteering, adopting or accessing services."

As a charitable organization, the Ontario SPCA relies heavily on community support to continue offering programs like the MASH-style clinic.

"We don't receive government funding," Jobe said. "We rely on the generosity of

our community to continue this work."

Une clinique temporaire installée à la succursale 517 de la Légion royale canadienne a offert des services vétérinaires essentiels aux animaux de compagnie et à leurs propriétaires cette semaine, alors que la Société de protection des animaux de l'Ontario (SPCA de l'Ontario) et Humane Society ont conclu une clinique de stérilisation et de bien-être de type MASH d'une durée de quatre jours.

Tenue du 27 au 30 avril, la clinique proposait une gamme de services, notamment des chirurgies de stérilisation, la vaccination, le déparasitage et des soins de bien-être généraux. L'initiative était ouverte à l'ensemble de la communauté, y compris les propriétaires d'animaux et les organismes de sauvetage locaux.

« Il s'agit d'une clinique accessible à tous les membres de la communauté », a déclaré Heather Jobe, coordonnatrice du développement communautaire au centre animalier de la SPCA de l'Ontario du comté de Renfrew. « Les propriétaires d'animaux, ainsi que les organismes de sauvetage locaux, bénéficient de ces services. »

Au cours des quatre

jours, environ 150 animaux ont reçu des soins, ce qui témoigne d'un besoin important de services vétérinaires accessibles dans la région.

« Nous avons une équipe phénoménale de bénévoles et de membres du personnel venus de partout en Ontario pour soutenir cette clinique », a ajouté Mme Jobe.

Le financement et l'appui de la communauté ont joué un rôle clé dans la réalisation de la clinique, notamment grâce à un don de 7 500 \$ du club Civitan de Petawawa et à l'espace fourni par la Légion royale canadienne.

« Cela nous a permis d'offrir ces services à la communauté », a indiqué Mme Jobe, précisant que des options subventionnées étaient offertes afin d'assurer l'accès aux personnes faisant face à des obstacles financiers.

Bien que la clinique soit généralement offerte chaque année dans la région, Mme Jobe a précisé que ce type d'événement est organisé en fonction des besoins recensés et des ressources disponibles.

« Lorsqu'un besoin est identifié, nous passons à l'action », a-t-elle dit. « Cela demande beaucoup de soutien, du financement et des partenaires prêts à nous aider à concrétiser ce type d'initiative. »

Pour les personnes souhaitant accéder à des services similaires à l'avenir, Mme Jobe encourage les résidents à rester informés en consultant le site Web de l'organisme ou en communiquant avec leur centre animalier local.

« Beaucoup de gens ne savent pas nécessairement qu'il y a une SPCA de l'Ontario dans leur communauté », a-t-elle dit. « Nous invitons toujours les gens à venir nous rencontrer, à discuter avec nous et à en

apprendre davantage sur le bénévolat, l'adoption ou les services offerts. »

En tant qu'organisme de bienfaisance, la SPCA de l'Ontario dépend largement du soutien de la communauté pour continuer d'offrir des programmes comme cette clinique de type MASH.

« Nous ne recevons pas de financement gouvernemental », a conclu Mme Jobe. « Nous comptons sur la générosité de notre communauté pour poursuivre ce travail. »



(Above) Living up to his name, Turtle the cat curls up as he gets examined by veterinarians Lori Huerter and Sabrina Monteiro during the clinic. | Fidèle à son nom, Turtle, le chat, se recroqueville pendant qu'il est examiné par les vétérinaires Lori Huerter et Sabrina Monteiro lors de la clinique. (Photo : Patricia Leboeuf)

(Below left) Volunteers help keep the animals comfortable after their surgery, letting them stretch out on warm blankets. | Des bénévoles veillent au confort des animaux après leur chirurgie, leur permettant de se reposer sur des couvertures chaudes. (Photo : Heather Jobe)



BUSINESS DIRECTORY • ANNUAIRE DES ENTREPRISES

SERVING PETAWAWA FOR OVER 35 YEARS!



NEVILLE MOTORS
CANEX PLAN
SAFETY INSPECTIONS

3081 Petawawa Blvd, Petawawa www.NevilleMotors.ca
CALL US AT 613-687-2091

castle
building centres

C.A. REICHE & SONS LIMITED

Lumber & Building Supplies
RR#4 (Hwy 41 S.) Pembroke Ont.
K8A 6W5



"YOUR FULL LINE RENOVATIONS CENTRE"

• PAINT • FLOORING • KITCHEN CABINETS
• POWER TOOLS & ACCESSORIES

(613) 735-4104 FAX (613) 735-0924



Optometrist
James C. Saigle, O.D.

4 Doran St. Unit #3
Petawawa, Ontario
(613) 687-5566

2669 Petawawa Blvd.
(Corner of Petawawa Blvd. & Gutzman Rd.)

Art e motive
Repairs inc.

SAFETY CHECKS
COMPLETE AUTOMOTIVE
CENTRE TOWING AVAILABLE

John & Linda
Arsenault
Tel: 613-687-4986

CLASSIFIEDS | PETITES ANNONCES

graphics.post@bellnet.ca

NOTICE | AVIS

Spring Large Item Collection

(Residential Properties Only)



- Set out items **no earlier** than **Sunday, May 24**. Collection will occur May 25–29 **on your regular collection day**.
- Collection is for **large household items only**. Items that fit in a standard garbage bag/can or are smaller than 9" x 14" x 22", must be disposed of on your regular garbage collection day.
- The following items **will not** be collected: cardboard boxes, clothing/textiles, bagged garbage, tires, hazardous waste, propane tanks, or items not sorted correctly in separated piles.
- Materials must be **separated into 4 piles**: 1) Scrap Metal & Non-Freon Metal Appliances, 2) Freon Appliances (e.g. refrigerators), 3) Electronic Waste, 4) Acceptable Large Items
- **Remove all fluids and batteries** before set out.
- Scavenging of materials set out for collection is prohibited under Municipal By-Laws.



www.ovwrc.com

WHAT'S HAPPENING | QUOI DE NEUF

SATURDAY MAY 23, 2026

PETAWAWA AND AREA GRANNIES ANNUAL PLANT SALE from 9am to 1pm in front of Looking Glass Toys and Games, 3025 Petawawa Blvd. ALL PLANTS ARE LOCALLY DONATED. There will be a table for rhubarb and sour dough starter in front of Kushy's store. For more information or to make donations to the Stephen Lewis Foundation contact Esther Gaudet at 613-281-0907.

BREAKFAST AT THE VILLAGE from 9am to 12pm at the Petawawa Heritage Village. Join us for a traditional village breakfast featuring pancakes and sausages. Admission is \$8 for adults, \$5 for children six to 17, children under five are free.

RUMMAGE THROUGH TIME GARAGE SALE from 9am to 2pm at the Upper Ottawa Valley Heritage Centre, 1032 Pembroke Street East. For more information: 613-735-0517 or curator@uovheritagecentre.ca.

WEDNESDAY & THURSDAY JUNE 3 - 4, 2026

2026 AORS MUNICIPAL PUBLIC WORKS TRADE SHOW at the Petawawa Civic Centre. Open to municipal professionals, industry partners, contractors, suppliers, students, and community members. The event will feature more than 200 exhibits showcasing the latest innovations, equipment, technology, and services supporting municipal infrastructure, road maintenance, fleet operations, construction, and public works. Pre-registration is available here: <https://aorsradeshow.vfairs.ca/en/registration-form>. For more information about the trade show and AORS, visit www.aors.on.ca.

SATURDAY JUNE 5, 2026

SPEAKER SERIES at the Upper Ottawa Valley Heritage Centre at 1pm. Archaeologist Em Miller will present, "When Are We? Using Historical Maps in Modern Archaeology," exploring the role historical maps play in archaeological research and

interpretation. Admission is offered on a "give what you can" basis, and refreshments will be available.

THURSDAY JUNE 11, 2026

KICK OFF SUMMER WITH CIVIC CENTRE DAYS! Join the community for a fun-filled four days celebrating the season with exciting activities, entertainment, and experiences for all ages. For the full schedule, visit <https://petawawa.ca/civic-centre-days/>

SATURDAY JUNE 13, 2026

OPEN HOUSE at Camp Lau-ren from 11am - 2pm. Tour the site, see a camper's cabin, take a stroll on the beach and enjoy a free BBQ lunch. Camp Lau-Ren is located at 210 Lau-Ren Rd. Township of Laurentian Hills. www.camplau-ren.com

UPCOMING EVENTS

ALGONKIN FLY FISHERS CLUB meets at the Echo Centre in Eganville. Regular fly tying sessions and seminars are held. Upcoming sessions include Fly Tying - Mouse Pattern, Extended Body Mayfly/Dropper Nymph, Optic Flies, Chironomid and more. For the full schedule and more information, visit www.algonkinflyfishers.com.

EUCHRE at the Petawawa Legion every Sunday from 1pm - 4pm. All are welcome. We play a round robin style. You do not have to bring a partner to play with! You can attend alone or bring others with you. We have volunteers here to fill the tables if necessary so that all who attend can play!

MILITARY WIVES CHOIRS PETAWAWA welcomes new members. We are open to all military wives, girlfriends and female serving members. No Auditions. Practice is held Tuesday evenings 6:30-8. Please email CMWCPevents@gmail.com for location and more information. Visit our FB page @CanadianMilitary-WivesChoirPetawawa

PETAWAWA MILITARY FAMILY RESOURCE CENTRE

CENTRE DE RESSOURCES POUR LES FAMILLES DES MILITAIRES DE PETAWAWA



JUNE CALENDAR / CALENDRIER DE JUIN



SCAN FOR FULL CALENDAR
SCANNER POUR LE CALENDRIER COMPLET
Information@PetawawaMFRFC.com

JUNE
3+17
JUIN

MENTAL HEALTH WALK-IN CLINIC
CLINIQUE DE SANTÉ MENTALE SANS RENDEZ-VOUS

JUNE
MONDAYS
LUNDIS
JUIN

EMPLOYMENT SERVICE - STUDENT RESUME AND COVER LETTER DROP-IN
VISITE LIBRE SUR LES CV POUR LES ÉTUDIANTS - SERVICE À L'EMPLOI

JUNE
FRIDAYS
VENDREDIS
JUIN

FRIDAY PARK DAYS WITH PLAY TROOP / EARLYON
JOURNÉES AU PARC DU VENDREDI AVEC L'ESCADRON DE JEUX / ON Y VA

JUNE
19
JUIN

DEPLOYMENT ACTIVITY BOXES FOR KIDS OR TEENS & TWEENS
BOÎTE D'ACTIVITÉS DE DÉPLOIEMENT POUR LES ENFANTS OU POUR LES ADOLESCENTS

JUNE
20
JUIN

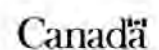
PRENATAL AND POSTNATAL SUPPORT LUNCH AND LEARN
SOUTIEN PRÉNATAL ET POSTNATAL DÎNER D'APPRENTISSAGE

JUNE
22
JUIN

YOUTH VOLUNTEER PROGRAM - LAST SESSION BEFORE SUMMER
PROGRAMME DE JEUNES BÉNÉVOLES - DERNIÈRE SESSION AVANT L'ÉTÉ

JUNE
30
JUIN

TUESDAYS AT HOME FIRES PARK WITH PLAY TROOP / EARLYON
MARDIS AU PARC "HOME FIRES" AVEC L'ESCADRON DE JEUX / ON Y VA



SLEEP BETTER. LIVE BETTER. WAKE UP PAIN-FREE

Discover the Life-Changing Benefits of
Adjustable Bases

Are you tired of:

- Tossing & turning?
- Back or neck pain?
- Snoring or poor sleep?
- Waking up exhausted?

An Adjustable Base Can Help:

- Relieve pressure & pain
- Improve breathing & reduce snoring
- Help with acid reflux & circulation
- Find your perfect position
- Give you deeper, better sleep

This simple change can transform your sleep - and your life



Flexible Zero Interest Payment Plans Available O.A.C.

FREE PILLOW! NO PURCHASE NECESSARY



.....
Bring in this coupon and test an adjustable base to receive your **FREE pillow!**
.....

• Limit 1 per person •
Coupon expires May 31st, 2026



CARRIES THE BRANDS YOU WANT



STEARNS & FOSTER



Beautyrest

10 Matthews Ave., Pembroke 613-629-5465
MattressWorldPembroke.ca

flexiti

Do not pay for 12 months with 0% interest O.A.C.

your **style** your **space** our **passion**

IN EVERY ROOM OF YOUR HOME!



STYLE

SIGNATURE DESIGN BY **ASHLEY®**

Your Local Ashley Furniture Destination

- ✓ Sofas, sectionals & recliners
- ✓ Dining sets & barstools
- ✓ Area rugs, lamps, art & décor
- ✓ Sofa sleepers
- ✓ Bedroom furniture & mattresses
- ✓ Home office furniture
- ✓ Lift chair recliners

VALUE

COMFORT



Plus a Large Selection of Canadian-made Brands

PALLISER

DYNASTY elran FURNITURE

leather Craft AWARDED WINNER • CANADIAN MADE • TOP-GRADE LEATHER



\$100^{OFF}

Any Regular Priced Recliner or Lift Chair*
Bring in this card to redeem.

*Limit 1 per household. Cannot be combined.
Expires May 31st, 2026



flexiti FINANCING!

0% INTEREST
NO MONTHLY PAYMENTS FOR 12 MONTHS!* OAC
details in store

*taxes, fees & delivery due at time of purchase

Furniture
KING

10 Matthews Ave.,
Pembroke
613-629-5464
FurnitureKingPembroke.ca